

16°

**FIERA INTERNAZIONALE
DELLO SPETTACOLO DI STRADA**



L'EQUILIBRIO È UN MIRACOLO
29/30/31 LUGLIO '22
ZOPPOLA
ARTI E SAPORI

#ARTIESAPORI / WWW.ARTIESAPORI.COM





SANTA FE' CATERING

Via Udine 26, RIVIGNANO TEOR (UD)

cell. 347 0474 251

**IL VERO ASADO ARGENTINO
EMPANADAS
PATATE FRITTE**



**CI TROVI AD ARTI E SAPORI IN VIA F. PANCIERA
APERTO ANCHE A PRANZO E PER ASPORTO**



CENTRO di SOCIALIZZAZIONE di ZOPPOLA
P.zza Indipendenza, N° 4/A
33080 CASTIONS di Zoppola (PN)
Tel. 366 1565202 - C.F. 91040760935
Apertura Settimanale dalle ore 16 alle 19 Lunedì chiuso
e-mail: antonio-zanchin@alice.it



EDICOLANDIA

edicola - cartoleria - libri di testo - articoli da regalo - bigiotteria

Piazza G.M. Toscano 7 - CASTIONS DI ZOPPOLA (PN)
edicolandiasnc@gmail.com
Tel. **0434 977393**

CARTOLERIA BANINI

SERVIZIO FAX - MAIL - FOTO
PLASTIFICAZIONE
RILEGATURA - TIMBRI
SCOLASTICA E ARTICOLI REGALO



RICAMO E STAMPA

TEL/FAX 0434-574770 CELL.333-2079312

www.cartoleriabainini.it cartoleriabainini@gmail.com



EUROCASA

SERVIZI IMMOBILIARI

piazza Vittorio Emanuele II - 27 - 33080 Zoppola PN
Tel. 0434.574466 - Cell. 335.5378430 - 345.4358487
www.eurocasazoppola.it - info@eurocasazoppola.com

Azienda Agricola

EcoQua



Antonella 349 3579045
Giampiero 339 6462328
Loris 392 8667446
Alan 347 1052630

*Vendita Diretta
Vendere BIO
Salumi Cotti
Prodotti da forno
Pasta*



PATATE di OVOLEDO

COPROPA

Via Zoppola, 37
Ovaledo di Zoppola
Tel. 0434 574643
www.copropla.it



Concessionario

TIGA

Husqvarna

Cub Cadet
shindaiwa

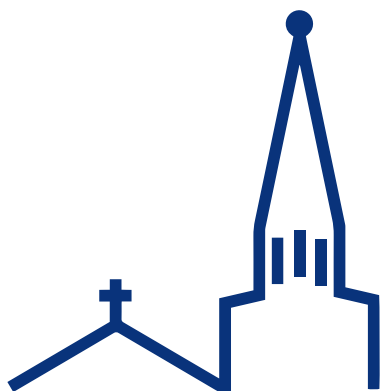
Via Oberdan, 78
33078 San Vito al Tagliamento (Pn)
simonatopiasentin@gmail.com
C.F. e P.I. 01170840936
Codice univoco P62QHVV



De Lotto La Cereal srl

Commercio e lavorazioni di cereali e soia
Via Domanins, 32 - 33080 Castions di Zoppola (PN)
Tel. 0434.979203 - Fax 0434.976986
www.gruppodelotto.com

COMMERCIO CEREALI - SOIA - SEMENTI - CONCIMI - FITOSANITARI
CENTRO DI ESSICCAZIONE RACCOLTA E STOCCAGGIO



Pompe
Funebri
Associate

SanMarco

Siamo presenti a:

Pordenone

vial Rotto, 16

Basset - Fiume Veneto

viale della Repubblica, 38

Breda - Zoppola

via Murlis, 7

Francescut - Casarsa della Delizia

via S. Biasutti, 7

Gasparini - San Quirino

via Mason, 46

Ioza Silvestrin - Pasiano di Pordenone

via O. Bottecchia, 27

Marzona - Cordenons

via Mazzini, 28

Tolusso - Azzano Decimo

via Trento, 54

www.pfasanmarco.it



CARTOLERIA TABACCHERIA CARAFA

Piazza Vittorio Emanuele 12, Zoppola



alida & fiori
— — — — —

via conte camillo panciera 34
zoppola pn
tel 3887217212





VIA RISORGIMENTO 5
ZOPPOLA

R *Raminelli*

MATERIALI PER L'EDILIZIA

Ci trovate a

ZOPPOLA - CASARSA - AZZANO X
AVIANO - MANIAGO



@raminellisrl

www.raminelli.it



BERTOLI srl

Lavorazione macchine utensili
Costruzione stampi



Via Prà di Risi, 8 | 33080 Zoppola (PN) | tel +39 0434 978750 | fax +39 0434 976582
www.bertolimacchineutensili.com

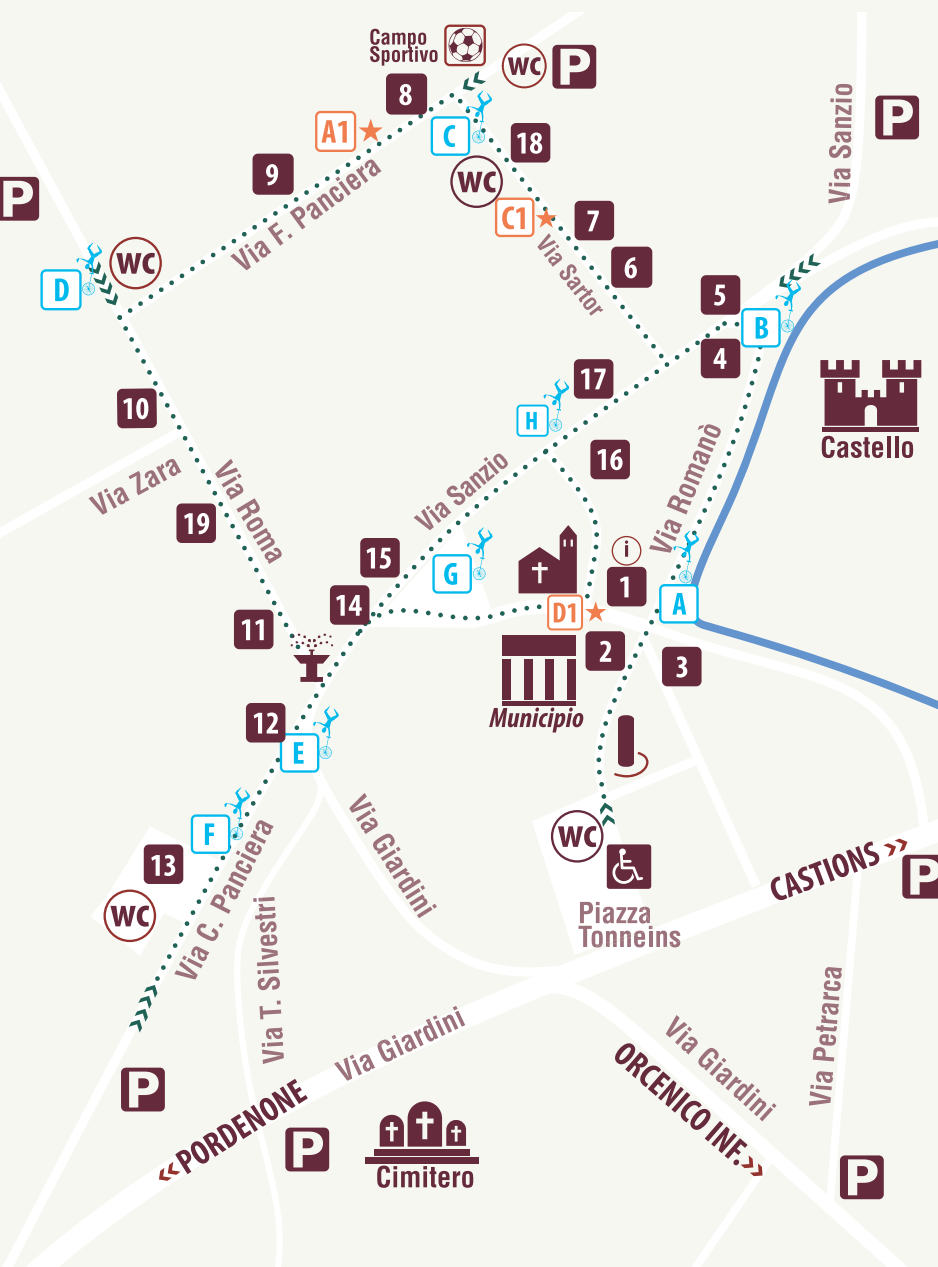
LEGENDA

1 STAND
ENOGASTRONOMICI

A  PUNTI SPETTACOLO

A1 ★ PUNTI EVENTO

 PERCORSI DI
ARTIESAPORI



STAND ENOGASTRONOMICI

1. PRO LOCO ZOPPOLA
2. ASSOCIAZIONE ROSSA PEZZATA FRIULI
VENEZIA GIULIA
3. ASSOCIAZIONE I RAGAZZI DI POINCICCO
4. ENOGRAPPERIA PAGURA
5. FUMMELIER - CLUB AMICI
DEL TOSCANO
6. SAVUR FURLAN "AGNE
ELVIE E BARBE COCUL"
7. BIRRA CEKA
8. ASD CALCIO ZOPPOLA
9. SANTA FE' CATERING
10. BRASERIA TINCHITÈ
11. ASSOCIAZIONE CORALE
SANTA CECILIA
12. BAR CENTRALE-CENTRAL
PARK
13. PRO LOCO
PESCINCANNA
14. PIZZE E DELIZIE 2.O
15. AQUILA NERA
16. AL RIFUGIO
17. MARIOS BRASSERIE
STREET FOOD
18. GASTRONOMIO
19. CARTUFULE'S HOUSE



Via Camillo Panciera , 42
33080 ZOPPOLA (PN)
Tel. 0434.574728
Cell. 370.1323924
estetica-stella@libero.it

Il tuo ★★
Centro Estetico

ESTETICA DI BASE
ESTETICA AVANZATA
EPILAZIONE LASER DIODO
EPILAZIONE CERA BRASILIANA
RIFLESSOLOGIA PLANTARE
MASSAGGI
PODOCURIA
RICOSTRUZIONE UNGHIE

EVENTI

TUTTI I GIORNI DALLE 18.00

AREA EVENTI

Mercatino di artigiani, artisti e hobbisti
lungo le vie del paese (aperto tutte le sere)

A1★

Area bimbi con giochi e gonfiabili

C1★

Arcieri Curtis Vadi: dimostrazioni e attività di
tiro con l'arco aperte a tutti

D1★

Esposizione di Vespe d'epoca

SABATO 30 LUGLIO

NOTTE BIANCA Arti e Sapori:

dalla mezzanotte in poi musica,
intrattenimenti e pasta offerta
negli stand aderenti.

LA PIZZA LA PREPARO IO!

Laboratorio per i bambini allo stand 14

ore 17.00-18.30 - PIZZE E DELIZIE 2.0

*Gli EVENTI sono in
continuo aggiornamento!*

Vai su artiesapori.com



Cogli i vantaggi
di un sorriso sano e bello.



Salvador
MAX Gioielliere
in Zoppola

LABORATORIO CON RIPARAZIONI
DI OREFICERIA E OROLOGERIA

Zoppola (PN) - Via Roma, 19
Tel. 0434.979609
gioielleriasalvador@gmail.com
Chiuso il lunedì

STAND ENOGASTRONOMICI

VEN 19.00-24.00 • SAB 19.00-02.00 • DOM 19.00-24.00

1. PRO LOCO ZOPPOLA

Spicy Pork: pulled pork con salsa al curry • Cestini di frico con funghi, polenta e spezzatino • Tagliere misto formaggi e salumi tipici • Panino vegetariano a km zero • Birra artigianale Agribirrificio Romano • Enoteca con vini del territorio, aperitivi

2. ASSOCIAZIONE ROSSA PEZZATA FVG

Reale in locomotiva • Arrosticini Rossa Pezzata • Taglio reale con patate rustiche • Stratagliata Rossa Pezzata • Panino con hamburger Rossa Pezzata • Fritti Misti • Birra Artigianale

3. ASSOCIAZIONE I RAGAZZI DI POINCICCO

Carni miste allo spiedo con polenta • Bistecca del “dindi” con patatine fritte • Cevapcici con salsa ajvar, cipolla e polenta • Formaggio con polenta • Piatto bimbi (wurstel o hamburger con patate) • Fagioli con cipolla • Bicchiere di frutta fresca (anguria o melone)

4. ENOGRAPPERIA PAGURA

Enoteca con i migliori vini • “Aperigrappa” e cocktail a base di Grappa Pagura • Stuzzichini • **Tutte le sere musica dal vivo**

5. FUMMELIER – CLUB AMICI DEL TOSCANO

Degustazione di sigari

6. SAVUR FURLAN “AGNE ELVIE E BARBE COCUL”

Cjarsons con formadi frant e noci • Gnocchi fatti in casa con salsiccia e funghi • Salame con aceto • Frico con polenta •

QUESTA MANIFESTAZIONE È UNA



**CONTRIBUISCI
CON SEMPLICI
GESTI:**

**- DIFFERENZIA I RIFIUTI
- RIEMPI LA BORRACCIA
ALLO STAND PRO LOCO ZOPPOLA**

Salsiccia bisteccata • Frittata casalinga • Wiener schnitzel con patate • Piatto carnico (frico, salsiccia, frittata, verdura) • Patate rustiche • Fritulis di miluc

7. BIRRA CEKA

Birra ceca kozel bionda, nera e rossa • Panini con porchetta

8. ASD CALCIO ZOPPOLA

Impepata di cozze • Pasticcio con fasolari e zucchine • Wiener Schnitzel con patate fritte • Lubianska con patate fritte • Gulash • Hot Dog • Hamburger con patate fritte • Pasta al Ragù

9. SANTA FE' CATERING SAB E DOM APERTO A PRANZO

Asado di manzo con patate fritte • Piatto argentino con patate fritte e empanadas • Empanadas di manzo argentino

10. BRASERIA TINCHITÈ

Carne alla griglia • Hamburger • Arancini siciliani • Cannoli siciliani

11. ASSOCIAZIONE CORALE SANTA CECILIA

Strauben (dolce tipico tirolese)

12. BAR CENTRALE-CENTRAL PARK

American Barbecue: Central Pork • American Ribs • Baltimora Pit Beef • Salsiccia BBQ • Gelati e Cocktails

13. PRO LOCO PESCINCANNA

Baccalà rosso • Baccalà bianco • Gnocchi con crema di baccalà
• Gnocchi al ragù • Fritto misto • Calamari fritti • Spiedini di
pesce alla piastra • Wiener Schnitzel

14. PIZZE E DELIZIE 2.0

Pizze e panini • **Sabato 30, ore 17.00-18.30 LA PIZZA LA
PREPARO IO! Laboratorio per i bambini**

15. AQUILA NERA

Piatto misto dell'Adriatico • Gran Fritto • Pepata di cozze •
Tagliata • Picanha

16. AL RIFUGIO

Paella • Gyros

17. MARIOS BRASSERIE STREET FOOD

Pollastro ruspante con patate • Fish and Chips • Il Tenerone (spalla
di manzo cotta a bassa temperatura) • Cheeseburger di manzo

18. GASTRONOMIO

Panzerotti per tutti i gusti preparati al momento: Mediterraneo,
Golosone, Capriccioso, Classico, Sottobosco, Sole Mio, Nutella,
Crema di pistacchio

19. CARTUFULE'S HOUSE

Hamburger • Cheesburger • Hot Dog

la
delizia
VITICOLTORI FRIULANI



ARTISTI

**SIATE GENEROSI CON I CAPPELLI DEGLI ARTISTI,
QUANTO LO SONO LORO NELL'OFFRIRSI AL PUBBLICO**



DI ORIGINE CIRCENSE (D.O.C.) - CON CAMILLA FRANCETTI E PAOLA PILOSIO:

cabaret a cura di due artiste che hanno mosso i primi passi nel mondo del circo presso la scuola del Circo all'inCirca e che ora stanno intraprendendo la propria carriera presso le scuole di circo professionalizzanti FLIC di Torino e C.R.A.C. de Lomme in Francia. Sono accompagnate da un musicista jazz Matthias Deram e presentano le proprie specialità: palo cinese, acrobatica, verticali e contorsione.

Venerdì 29, ore 21.30, punto G

Sabato 30, ore 21.00, punto A + ore 22.00, punto E

Domenica 31, ore 23.00, punto A

HARDER STILL - COMPAGNIA A TOPE: spettacolo che unisce linguaggi acrobatici con clownerie e teatro fisico. Lilah e Pirucho sono due artisti che cercano di sorprendere il pubblico con trucchi e imprese sempre più pericolosi...Ma quello che non sanno è che la cosa più pericolosa sarà trovare la soluzione a tutti i problemi che gli si presentano sul palco. Insieme, faranno di questo spettacolo una storia piena di incomprensioni, imprese sorprendenti e molto umorismo.

Venerdì 29, ore 21.00, punto B

Sabato 30, ore 19.00, punto G + ore 21.30, punto F

Domenica 31, ore 19.00, punto D + ore 22.30, punto E

IN CERCHIO - DI GIULIO LINGUITI: spettacolo solista basato interamente sulla roue Cyr e la manipolazione di oggetti. Pochi ma essenziali elementi si muovono nello spazio per creare immagini dense che danzando sui ritmi e le melodie della musica. Un cappello e un bastone da passeggio. Un cerchio gigante e una sfera. E la vivacità di un corpo che ci gioca e li rende vivi, riempiendo di emozioni lo spazio che c'è fra l'artista e il pubblico.

Venerdì 29, ore 21.30, punto E + ore 22.30, punto F

Sabato 30, ore 18.00, punto H + ore 21.00, punto D

Domenica 31, ore 19.30, punto B + ore 21.30, punto G

NUYE - COMPAÑIA DE CIRCO "EIA": una formazione ampliata per la compagnia spagnola che durante il festival Brocante, a Frisanco, porta a compimento un lavoro di ricerca e creazione che ha come fulcro il rapporto con "l'altro". Sarà proprio questo lavoro ad essere messo in scena lungo le strade di Zoppola, gli acrobati si muoveranno lungo le piazze della città e proporranno numeri di mano a mano, banchine e giochi icariani.

Sabato 30, ore 18.00, punto D + ore 23.00, punto A

Domenica 31, ore 19.00, punto F + ore 20.30, punto H

Sabato e domenica dalle 19.00: performance itinerante

STRUDEL - DI DANIELE GIANGRECO E WALTER

SUMSKAS: Gentile, comico, acrobatico! Un vortice di divertenti situazioni ripiene di tanto circo sono gli ingredienti per uno spettacolo adatto a tutti i palati. L'ironia ed il linguaggio universale della mimica avvolgeranno il pubblico di ogni età e di ogni nazionalità mescolandosi con le tecniche classiche del circo: ruota Cyr, verticali sulle sedie e manipolazione d'oggetti.

Venerdì 29, ore 21.00, punto D + ore 23.00, punto E

Sabato 30, ore 19.30, punto F + ore 21.30, punto G

Domenica 31, ore 18.30, punto H + ore 22.00, punto B

RENDEZ-VOUS! - COMPAGNIA BEGHERÉ: Alla ricerca di un posto dove esibirsi, due artisti di strada si ritrovano nella stessa piazza! Chi riuscirà a fare il proprio spettacolo? Tra dispetti e virtuosismi circensi, lo scontro si trasforma in un intreccio e tutto il pubblico è trascinato nella comica euforia del primo appuntamento. Una tavola imbandita esce fuori da una valigia, tra forchette e mutandoni, volano in aria piatti, bottiglie, bicchieri! In quel momento in cui tutto è possibile, questo incontro strampalato chissà dove porterà..." Spettacolo vincitore del 1° premio al Ferrara Buskers Festival.

Venerdì 29, ore 23.00, punto A

Sabato 30, ore 19.00, punto B + ore 22.30, punto H

Domenica 31, ore 18.30, punto E + ore 21.00, punto F

RITMO! SPETTACOLO DI PERCUSSIONI COMICHE

- DI DOMENICO CIANO: Secchi di vernice, padelle da cucina, campanelli da bici ed altri insoliti oggetti si trasformano in musica creando un sorprendente mondo di suoni e di gag che travolge tutto il pubblico. Uno spettacolo visuale ed interattivo che trova la complicità di grandi e piccini!

Venerdì 29, ore 21.00, punto A + ore 22.30, punto H

Sabato 30, ore 18.30, punto E + ore 21.30, punto B

Domenica 31, ore 20.00, punto G + ore 21.00, punto A

SUPERMERCATO



CONAD

ZOPPOLA

**SU CIÒ CHE CONTA,
CI PUOI SEMPRE CONTARE**



LA SFILATA - COMPAGNIA SERVI DI SCENA: una performance di teatro contemporaneo ispirata al movimento slow fashion, al consumo consapevole, al riutilizzo e alla sostenibilità negli ambiti della moda e dell'abbigliamento, a cura di 6 performer che interagiscono con poco più di un migliaio di indumenti usati, dismessi, compromessi, per sensibilizzare il pubblico ad un approccio più consapevole e sostenibile verso l'industria della moda.

Venerdì 29 + Sabato 30 + Domenica 31, ore 20.00, punto C

CONCERTO DI CONTE MANIN QUARTET: un complesso di "roccia progressiva" del medio Friuli, quattro ragazzi che si sono incontrati presso la scuola di musica di Codroipo e ora condividono la propria passione per la musica progressive rock.

Venerdì 29, ore 20.00, punto D

Domenica 31, ore 18.00, punto A + ore 20.30, punto D

BANDA MUSICALE DI PORCIA APS: La nostra associazione è presente fin dal 1880 come istituzione musicale a Porcia, più di 130 anni di storia musicale. La Banda Musicale di Porcia, questo è il nome storico con il quale venne rifondata nel 1989, si propone quale banda formale per cerimonie civili e religiose, come complesso per sfilate in feste paesane e concerti che coprono sia il repertorio bandistico classico che quello di brani musicali negli arrangiamenti più recenti.

Sabato 30, ore 20.15, punto G



A cura di **Circo all'inCirca**



Il programma dell'evento è in continuo aggiornamento!
Vai su artiesapori.com